



Eisbericht Nr. 63

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 80	Nr. 63	Dienstag, den 03.04.2007	1
--------------------	---------------	---------------------------------	----------

Übersicht

Die Fahrwasser im Rigaischen Meerbusen sind alle eisfrei. In der nördlichen Bottenvik hat sich im Norden eine schmale Rinne geöffnet.

Rigaischer Meerbusen

Estonische Küste: Die Fahrwasser sind eisfrei.

Finnischer Meerbusen

Die Eisgrenze verläuft auf der Linie Hamina - Leuchtturm Luppi - 8 sm östlich von Hogland - Moščnyj - 7 sm nördlich von Seskar - Kap Ustinskij. - **Finnische Küste:** In den Schären morsches Eis. Außerhalb davon kommt östlich von Porvoo örtlich sehr lockeres Treibeis vor. Im Ostteil auf See 15-30 cm dickes, sehr dichtes, teilweise aufgepresstes Treibeis. **Saimaasee:** Im Nordteil 20-30 cm, im Südteil und im Kanal 10-30 cm dickes, morsches Eis. - **Russische Küste:** Die Häfen von St. Petersburg und das Fahrwasser weiter westwärts bis zur Länge von Kotlin sind eisfrei. Weiter im Fahrwasser dichtes, teilweise hügelig aufgepresstes, 15-25 cm dickes Eis bis zur Ostspitze der Insel Bol'šoj Ber'ozovyj. Weiter westwärts bis Moščnyj sehr dichtes bis dichtes, teilweise hügelig aufgepresstes 15-25 cm dickes Eis, dann bis zur Eisgrenze dichtes bis lockeres, 10-25 cm dickes Treibeis. - Im Berkezund sehr lockeres Eis, in der Einfahrt 10-20 cm dickes dichtes bis lockeres Eis. - In der Vyborgbucht morsches Eis mit größeren Stellen offenem Wassers, in der Einfahrt 10-20 cm dickes dichtes bis lockeres Eis mit größeren offenen Stellen dazwischen.

Schärenmeer

In den inneren Schären örtlich teilweise morsches

Overview

All fairways in the gulf of Riga are ice free. In the Bay of Bothnia a narrow lead has opened in the north.

Gulf of Riga

Estonian Coast: All fairways are ice free.

Gulf of Finland

The drift ice edge runs along the line Hamina - lighthouse Luppi - 8 nm east of island Hogland - island Moščnyj - 7 nm north of island Seskar - Cape Ustinskij. - **Finnish Coast:** In the archipelagos rotten ice. Off the fast ice, east of Porvoo, there very open drift ice in places. At sea in the eastern part there is 15-30 cm thick very close, partly ridged drift ice. **Lake Saimaa:** In the northern part 20-30 cm, in the southern part and in Canal 10-30 cm thick, rotten ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther westwards on the fairway up to the longitude of Kotlin it is ice free. Then up to the longitude of the eastern point of island Bol'šoj Ber'ozovyj close and partly hummocked 15-25 cm thick ice. Farther westwards to Moščnyj first very close to close, partly hummocked 15-25 cm thick ice, then close to open, 10-25 cm thick drift ice until the ice edge. - In the Strait Berkezund there is very open ice and in the entrance 10-20 cm thick close and open ice. - In the Bay of Vyborg there is rotten ice with wide areas of open water, in the entrance 10-20 cm thick close to open ice with wide open areas in between.

Archipelago Sea

In the inner archipelagos there is partly rotten ice in

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Eis, ansonsten kommt offenes Wasser vor.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären 5-35 cm dickes morsches Eis. Weiter außerhalb eisfrei. - **Schwedische Küste:** Im Nordmalingsfjärden und auf dem Ängermanälv 10-30 cm dickes morsches Eis. Auf See im zentralen Teil, nördlich von 62°20'N, treibt 5-30 cm dickes lockeres Treibeis ostwärts. In dem Gebiet kommen auch einigen grobe Schollen und Reste von Presseisrücken vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Von Vaasa bis Ensten 20-45 cm dickes morsches Festeis. Außerhalb davon bis Norrskär offenes Wasser. Auf See größtenteils lockeres bis sehr lockeres Treibeis. Weiter südwärts, bis zur Breite von Härnösand, kommt stellenweise sehr lockeres bis lockeres 5-30 cm dickes Treibeis vor. - **Schwedische Küste:** Morsches Eis in den Schären. Auf See größtenteils 10-25 cm dickes, sehr lockeres Treibeis mit einigen groben Eisschollen, welches nach Südosten treibt.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären 40-70 cm dickes Festeis, in den südlichen Schären 20-40 cm dickes, morsch werdendes Festeis. Von der Breite von Kokkola südwärts bis Norra Kvarken kommt offenes Wasser vor. Eine schmale Rinne hat sich aufgetan, die von Kemi-1 über Malören bis nach Farstugrunden reicht. Ansonsten auf See teilweise aufgepresstes und übereinandergeschobenes Treibeis, im Norden 20-50 cm dick und zusammenhängend, im Süden 10-40 cm dick und dicht bis sehr dicht. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 30-60 cm Festeis. Auf See wechselweise ebenes 15-40 cm dickes Eis und zusammenhängendes und aufgepresstes 25-45 cm dickes Treibeis mit einigen Spalten. Die meisten Presseisrücken kommen im Westteil und nördlich von Brahestad vor. Von 64°20'N bis nach Falkensgrund offenes Wasser, in dem meist eisfreien südlichen Teil kommen stellenweise grobe Schollen vor.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Am Mittwoch bringen süd- bis südwestliche Winde etwas wärmere Luft in den nördlichen Ostseeraum, danach herrschen bis zum Wochenende aber west- bis nordwestliche Winde vor, die kältere Luftmassen herantransportieren. Daher bleiben die Temperaturen weiterhin auch tagsüber um, oder etwas unter dem Gefrierpunkt. Das Eis geht nur noch langsam zurück, in der Bottenvik kann es stellenweise auch zu Neueisbildung kommen. Das Eis wird durch den Wind nach Südosten gedrückt, dabei kann es in der Bottenvik entlang der finnischen Küste zu Eispressungen kommen.

Im Auftrag
Dr. Holfort

places, farther out open water.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelagos 5-35 cm thick rotten ice. Farther out it is ice free. - **Swedish Coast:** On the Nordmalingsfjärden and Ängermanälv 10-30 cm thick rotten ice. At sea in the central part, north of 62°20'N, there is 5-30 cm thick open drift ice, drifting towards the east. Within this area some heavy floes and remains of old ridges occur.

Norra Kvarken

Finnish Coast: From Vaasa to Ensten there is 20-45 cm thick rotten fast ice. Farther out open water to Norrskär. At sea mostly open and very open drift ice. Farther south, approximately to the latitude of Härnösand, there is 5-30 cm thick drift ice varying between very open and open in places. - **Swedish Coast:** Rotten ice in the archipelagos. At sea in most parts there is 10-25 cm thick very open drift ice with some heavy floes, which drifts south-eastwards.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelagos 40-70 cm thick fast ice, in the southern archipelagos 20-40 cm thick rotting fast ice. From the latitude of Kokkola southwards to the Quark there is open water. A narrow lead has opened from Kemi-1 via Malören to Farstugrunden. Otherwise, at sea there is partly rafted and ridged drift ice, 20-50 cm thick and consolidated in the north and 10-40 cm thick and close to very close in the south. - **Swedish Coast:** In the northern archipelagos 30-60 cm thick fast ice. At sea alternating 15-40 cm thick level ice and consolidated and ridged 25-45 cm thick ice with some cracks. Most ridges occur in the western part and north of Brahestad. From 64°20'N to Falkensgrund there is open water. In the generally ice free southern part there are some heavy floes in places,

Expected Ice Development

On Wednesday southerly to south-westerly winds will bring a little bit warmer air into the northern Baltic area, but then wind from the north-west to west bringing colder air masses will predominate until the weekend. Therefore temperatures will stay around or a little below zero even during the day. The ice will retreat only slowly and in the Bay of Bothnia also new ice formation is possible in places. The winds will push the ice towards the south-east, this can lead to ice pressure and ridging on the Finnish side of the Bay of Bothnia.

By order
Dr. Holfort

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi, Oulu	3000 dwt	IA	26.03.
	Raahe	3000 dwt	IA	19.03.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA and IB	02.04.
	Vaasa	2000 dwt	IA and IB	26.03.
	Saimaa canal	2000 dwt	IC	28.03.
Sweden	Karlsborg, Luleå, Haraholmen and Skelleftehamn	3000 dwt	IA	26.03.
	Holmsund, Rundvik, Husum and Örnsköldsvik	2000 dwt	II	03.04.
	Ångermanälv	2000 dwt	IC	26.03.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for ports with traffic restrictions in the Bay of Bothnia shall report to VTS Gävle with VHS Channel 84 when passing the Svenska Björn lighthouse.

Icebreaker: KONTIO, SISU and OTSO assist in the Bay of Bothnia. PROTECTOR assists in the northern Lake Saimaa and ARPPE in the middle and southern part of Lake Saimaa and in the Saimaa Canal.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg, Vyborg, Vysotsk, Primorsk and Ust-Luga.

Icebreaker: MUDYUG, SEMYON DEZNEV and IVAN KRUZENSTERN assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV and TOR to Vyborg and Vysotsk and ERMAK to Primorsk.

Sweden

Vessels bound for Swedish ports in the Gulf of Bothnia with traffic restrictions shall, when passing Svenska Björn (59°33' N, 20°01' E), report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Icebreaker: ATLE and YMER assist in the Bay of Bothnia. FREJ assists in Norra Kvarken, ALE in the Sea of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbrecklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
--	--

Finnland , 03.04.2007

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	8446
Ajos - Ristinmatala	8446
Ristinmatala - Kemi 2	8446
Kemi 2 - Kemi 1	7846
Kemi 1, Seegebiet im SW	5876
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen - Kattilankalla	5546
Kattilankalla - Oulu 1	8446
Oulu 1, Seegebiet im SW	5876
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5856
Raahe, Hafen - Heikinkari	8446
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	6876
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	5876
Längengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5876
Rahja, Hafen - Välimatala	8487
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	6377
Längengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	5376
Ykspihlaja - Repskär	8886
Repskär - Kokkola Leuchtturm	5346
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	5356
Pietarsaari - Kallan	8386
Kallan, Seegebiet außerhalb	0//6
Breite Pietarsaari - Nordvalen im ENE	0//6
Nordvalen, Seegebiet im ENE	2706
Nordvalen - Norrskär, See im W	2706
Vaskilouto - Ensten	8896
Ensten - Vaasa Leuchtturm	2706
Vaasa Leuchtturm - Norrskär	2706
Norrskär, Seegebiet im SW	2706
Kaskinen - Sälgrund	5891
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	4391
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	3391

Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	3391
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	2101
Porvoo, Hafen - Varlax	3391
Valko, Hafen - Täktarn	3391
Boistö - Glosholm, Schärenfhrw.	1701
Glosholm - Helsinki, Schärenfhrw.	1701
Kotka - Viikari	1891
Viikari - Orregrund	1891
Hamina - Suurmusta	3892
Suurmusta - Merikari	1701
Merikari - Kaunissaari	1701

Russische Föderation , 03.04.2007

Ostspitze Kotlin-Länge Lt. Tolbucin	3721
Lt. Tolbucin - Lt. Shepelevskij	4722
Lt. Shepelevskij - Seskar	4743
Seskar - Sommers	5743
Sommers - Südspitze Hogland	4722
Vyborg Hafen und Bucht	5/93
Vichrevoj - Sommers	4743
Berkesund	2743
E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski	4743

Schweden , 03.04.2007

Karlsborg - Malören	8446
Malören, Seegebiet außerhalb	6346
Lulea - Björnklack	8346
Björnklack - Farstugrunden	7346
Farstugrunden, See im E und SE	6376
Sandgrönn Fahrwasser	7346
Rödkallen - Norströmsgrund	9346
Haraholmen - Nygran	8346
Nygran, Seegebiet außerhalb	2213
Skelleftehamn - Gasören	9346

Gasören, Seegebiet außerhalb	1213
Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	2213
Nordvalen, See im NE	2213
Nordvalen, See im SW	2213
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	5326
Umea - Väktaren	5336
Väktaren, See im SE	4336
Sydostbrotten, See im NE u. SE	2213
Husum, Fahrwasser nach	1222
Örnsköldsvik - Hörnskatan	3243
Hörnskatan - Skagsudde	2222
Ulvöarna, Fahrwasser im W	1222
Angermanälv oberhalb Sandöbron	5444
Angermanälv unterhalb Sandöbron	2332